

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Band: 16 (1940-1941)
Heft: 4

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DER SCHWEIZER SOLDAT LE SOLDAT SUISSE IL SOLDATO SVIZZERO IL SUDÀ SVIZZER

Armeezeitung „Der Schweizer Soldat“ Nr. 4. XVI. Jahrgang



Zensur-Nr. VI B 5 66.

Phot. K. Egli, Zürich.

Das Festlegen der Himmelsrichtungen. Die einwandfreie Festlegung der Himmelsrichtungen ist Voraussetzung für jedes Zurechtfinden im Gelände und jedes Kartenlesen. Der Kompaß ist das sicherste Hilfsmittel hierfür, doch lassen sich die Himmelsrichtungen auf verschiedene Arten auch ohne einen solchen feststellen. (Siehe Seiten 84 und 85.)

L'Orientation par les astres. L'exactitude dans l'orientation est une condition indispensable pour la conduite dans le terrain et pour la lecture de carte. La boussole est le moyen le plus sûr pour cela, cependant l'orientation par les astres et de différentes façons peut s'effectuer sans ce moyen (voyez pages 84 et 85).

Come si possono stabilire i punti cardinali. Per sapersi orientare nel terreno e per leggere esattamente la carta, è indispensabile stabilire innanzitutto i punti cardinali e più particolarmente la direzione del nord. Il mezzo più sicuro per determinare il nord ci è dato dalla bussola. Vi sono però altri mezzi od indizi molto semplici ma quasi altrettanto sicuri (vedi a pagina 84 e 85).